

DIVINE LITURGIES FOR THIS WEEK**Sunday After Theophany, January 9, 2011**

9:00 AM Lit. For God's Blessings on Our Parishioners

11:30 AM Lit. + Anna Stek

r/by Olga and Marcia Hunchar

Monday, January 10, 2011

7:20 AM Lit. + Genevieve Slater r/by Ollie Markiw

Tuesday, January 11, 2011

7:20 AM Lit. + Helen and Rose Gurneak - Legate

Wednesday, January 12, 2011

7:20 AM Lit. Health of Svitlana Dalyboczuk

r/by Valentyna Mochuk

Thursday, January 13, 2011

7:20 AM Lit. + Anna and Walter Sefchek - Legate

Friday, January 14, 2011

8:45 AM Lit. + Anna Boyko r/by Family

Saturday, January 15, 2011

8:00 AM Lit. + Neonila Momotiuk Melnyk

r/by Melania Banach

5:00 PM Lit. + Anna & Dmytro Pikus

r/by Ann Marie Stek

34th Sunday After Pentecost, January 16, 2011*Epistle - Col 3:4-11, Gospel - Lk 17:12-19*

9:00 AM Lit. For God's Blessings on Our Parishioners

11:30 AM Lit. + Russell Hunchar r/by Olga Hunchar

Epistle Readers, 11:30 a.m. Liturgy:

Kathy Lis	1/9/10
Peter Baralecki	1/16/11

Zabava Committee Meeting

The Zabava Committee will meet on Monday, January 10 at 7:00 PM in the church hall.

Parish History Book Available

The parish history books have been delivered and orders may be picked up at the rectory today, Sunday, from 10:45 AM to 12:45 PM, then during office hours starting Monday. No extra copies will be sold today. The small number of extra books will be available to be purchased once all the ordered books have been distributed. If you would like to be placed on the reservation list, the cost is \$75.00 per book; first come first served.

Sincere Thanks!

We wish to extend our sincere thanks to our Jubilee book editor, John T. Mosko, for his considerable time and effort in bringing the history book to completion. We also thank all those who helped with this project, the Jubilee Book Committee and the many people who contributed to the book in one way or another - it would be impossible to list all their names. We offer our gratitude and thanks to our editor and all those who helped; it took an enormous amount of work and time. May God bless them for their contributions to this wonderful book.

St. Ann's Society

A meeting will be held on Tuesday, Jan. 11 at 7:30 PM in the church hall. The postponed Christmas Brunch will be discussed.

Church Renovation Fund

\$210.00 - Helene Halata, in memory of husband,

+ STEPHEN HALATA

\$100.00 - Melania Banach, in memory of husband,

+ STEFAN BANACH

Annual Festival of Christmas Carols will be held on Sunday, January 9, 2011 at 3 Pm in the Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia. Choir Boyan will be participating in the event.

Annual Valentine's Day Dance

Our parish will host a family Valentine's Day dance on Saturday, February 12, 2011 at 8:00 p.m. in the School Auditorium at 380 Meredith St., Perth Amboy, NJ 08861.



A delicious Buffet Dinner will be served at 8:00 p.m. and will be available all evening. Music by "Anna-Maria Entertainment" Tickets \$45.00 if purchased by Feb. 6th - after Feb. 6th \$50.00. For tickets and information contact the church 732-826-0767. All are welcome to an evening of fun, food, and dancing.

Christmas Greetings**During the Post Christmas Season**

Unlike the rest of the country, we celebrate, usually (depending upon when the Great Fast begins), Christmas for 40 days. So, until February 1, we will sing carols, greet one another with "Khrystos Razshdaetsya - Slavite Yoho" "Christ is Born - Glorify Him" and make Merry!

New Year's Dance Zabava Success

The annual New Year's Dance, Zabava, held Friday, December 31st, 2010 at Assumption Ukrainian Catholic Church in Perth Amboy, NJ was a wonderful event. With almost 400 people in attendance, great music courtesy of *Halychany*, this event was a lot of fun for everyone! Thanks to everyone who made Zabava 2010 a success! Our Parish had a great time organizing it and it looked like everyone had a great time being there! Special thanks to all volunteers, to Mrs. Mariya Derevenska and her kitchen helpers for preparing the fantastic food! Keep your calendar open for Zabava 2011!!

Give Thanks

How well we remember the instruction our Sunday School teachers gave us. After you receive Holy Communion, go back to your place with eyes downcast. Stand or kneel, say prayers of thanks to Jesus for the great gift you have received.

Times have changed and, unfortunately, so have one of the traditions. Now almost everyone in the church, prepared and unprepared, fasting and non-fasting, go up for communion almost every Sunday. Following the reception of the Holy Gifts, many go back to their places and plop down in the pew. Those who have not received are not standing as previously in the presence of the Eucharist - they are sitting relaxed or whispering with someone near them. What is indeed sinful is conversation with someone while in line to receive Communion. If you have fallen into this habit, break it now for St. Paul warns that you will be judged for this. A reminder - it is proper - the teaching has not changed to stand with respect once the priest comes out of the altar with the Holy Gifts.. Whether you commune or not, you should pray or meditate. Bring your prayer book to church, use the pew book provided. We also fast for at least one hour before receiving Holy Communion. (You can have water and medicine, as well as use non-food items such as toothpaste, but you must not chew gum or eat candy, nor any kind of food in the church before receiving Christ in Holy Eucharist.

Blessing of Homes

Fr. Ivan will begin his first annual house blessing visitations in our parish this coming week on Monday, January 10th after 9:00 a.m. Blessing of Homes will be done only as requested. Request cards are found with your 2011 envelopes. If you would like to have your house blessed, please fill out the house blessing card in your envelope box and put it in the collection basket. You will be contacted to confirm the day and hour of visit.

TENTATIVE SCHEDULE OF HOUSE BLESSINGS – 2011

MONDAY 10– TUESDAY 11, - Perth Amboy, Carteret, Sewarn,
 WEDNESDAY, JANUARY 12 - Hopelawn, Fords, Metuchen, Edison
 THURSDAY, JANUARY 13 - Sayreville, South River, Parlin
 FRIDAY, JANUARY 14 – Middletown, Howell and houses that were not
 visited on the assigned days
 SATURDAY, JANUARY 15 – Berkley, Bridgewater, Highland Park,
 Hillsborough
**As always, this schedule is dependent on mother nature and all
 church emergencies.**

When the priest arrives to bless your home, please follow these simple instructions: 1) All televisions and radios should be turned off. 2) have a lit candle standing on the table 3) The oldest or youngest in the family takes the lighted candle symbolizing the "light of Christ" and escorts the priest to the room that is to be blessed. 4) Unruly pets should be secured in another room or placed outside while the Priest administers the blessing. 5) Everyone stands for the blessing. 6) Everyone kisses the cross presented to you by the priest. 7) When the priest announces the greeting "Khrystos Razhdayetsya!" – "Christ is Born!" The faithful respond, "Slavite Yoho!" – "Let us glorify Him!" 8) Please make sure your house number is visible (in the evening, please leave the porch light on).

- *Let us continue the customs of our forefathers, understand the mystery and the symbolisms and carry on the traditions of our parents and grandparents. Thank you in advance for your cooperation.*



2010 ARCHEPARCHY OF PHILADELPHIA STATISTICS (Figures ending 30 September, 2010)

Clergy Mysteries

Archbishop 1
 Retired Archbishop 1
 Archeparchial Priests 40
 Retired Priests 10
 Total 50
 Religious Priests 4
 Total Priests 60
 External Priests 6
 Priest Ordination 1
 Permanent Deacons 7
 Sisters 48

Mysteries

Infant Baptisms 209
 Minor Baptisms 2
 Adult Baptisms 4
 Received into Full Communion 37
 Chrismations 219
 Communions 244 (?)
 Marriages 77
 Catholic 55
 Interfaith 22
 Deaths 479
Total Population 14,826

Parishes

Parishes 66
 Staffed by Archeparchial Clergy
 43
 Staffed by Religious Clergy 1
 Without Resident Pastor 22
 Total Parishes 66
 Professional Ministry:
 Sisters 33
 Lay Ministers 2
Social
 Homes for the Aged 2
 Number assisted 280

Seminary 1
 Students from Archeparchy 1
 Students from other Eparchies 2
 Student in other seminary 1
 Total Seminarians 2
 College 1
 Students 952
 High School, Private 1
 Students 365
 Elementary Schools 4
 Students 663
 Religious Education Programs
 High School Students 82
 Elementary Students 527
 Teachers (Full Time)
 Priest 1
 Sisters 11
 Lay Teachers 78

This information does not include the following parishes: Chester, Clifton Heights, Hazelton, McAdoo, Manassas, Middleport, Millville, Sayre, Silver Spring & Richmond



Fr. Ivan's Corner

Questions and Answers about the Divine Liturgy.

- **What is the meaning of the word Liturgy?**

The word Liturgy comes from the Greek word *leitourgia* meaning service or public office.

- **What is the Holy Liturgy?**

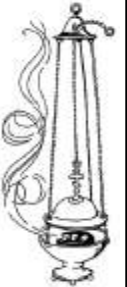
The Holy Liturgy represents the highest prayer of glory and thanksgiving that the Church offers to God on Earth. Its main goal is the transformation of the gifts of bread and wine in the Holy Body and Blood of the Lord for the sanctification of the faithful through partaking of them into Holy Communion. The Holy liturgy unites the Heaven and the Earth, the angels and the saints with us the sinful people.

- **Who instituted the Holy Liturgy?**

The Holy Liturgy was instituted by our Savior Jesus Christ at the Holy Supper when He: *"took bread and blessed it, and broke it, and gave it to the disciples, and said, Take, eat, this is My body. And He took the cup and gave thanks, and gave it to them, saying, Drink all of it. For this is My blood of the new covenant, which is shed for many for the remission of sins."* (Mat 26:26-28)

- **What do we gain by participating in the Holy Liturgy?**

The main goal of Holy Liturgy is the communion of the faithful with the Body and Blood of our Savior. The Holy Communion is the necessary food for our spiritual growth in Christ and life everlasting: *"I am the Living Bread which came down from Heaven. If anyone eats of this Bread, he shall live forever. And truly the bread that I will give is My flesh, which I will give for the life of the world."* (John 6:51)



- **Who can celebrate the Holy Liturgy?**

The Holy Liturgy can be celebrated only by the bishops and the priests canonically ordained, helped by the deacons. The faithful also play an important role in the Liturgy. They are not just spectators to the service but active participants.

- **When do we serve the holy Liturgy?**

The Divine Liturgy can be served in all days of the year with the prescribed exceptions, called non-liturgical days. The Holy Liturgy is served generally in the morning, with few exceptions (Presanctified liturgy and Vespers of Saint Basil the Great).

- **Where can we serve the Holy Liturgy?**

The Liturgy is served only in Churches, canonically consecrated by the Bishops. In special situations, with the blessing of the Bishop, the Liturgy can be served in other appropriate places, on a specially prepared altar and always using the Holy Antimension.

- **What is the Holy Antimension?**

The Holy Antimension is one of the most important Liturgical objects that is not missing in any Catholic Church. It is given to the priest by the local Bishop and is the sign of his canonical status. The Holy Antimension is a rectangular piece of cloth made out of linen or silk approximately 15-20" wide. It is painted with scenes from the Passions of our Savior, the main theme being the entombment of Jesus Christ. During the Liturgy the Holy Antimension represents the entombment of Jesus Christ and also the shroud in which He was wrapped. In one of the corners generally we find Holy relics of the saints. This is a continuation of the ancient Christian custom of building Churches on the tombs of the Martyrs. One cannot serve the Holy Liturgy without this liturgical object. In the Church it is kept on the Holy Table under the Gospel.

- **What is the structure of the Divine Liturgy?**

The Divine Liturgy consists of three parts: The Proskomidia, the preparatory part, performed earlier in the morning by the priest alone in the Altar, The Liturgy of the Catechumens starts with the Great Blessing until the Litany of the Catechumens and the Liturgy of the Faithful starting the Litany of the Catechumens until the end.

More questions and answers about the Liturgy in the next bulletins

Парафіяльний Вісник

ОГОЛОШЕННЯ, ПОДІЇ, НОВИНИ

Йорданське Благословення Домів - Якщо Ви отримали нові конверти на наступний рік, то там є картка рожевого кольору "Eriphany Blessing of Homes" – для Благословення Домів. Прошу виповнити цю картку і кинути у кошик коли збирають гроші на церкву якщо Ви бажаєте щоб о.Іван посвятив ваш дім після Йордану. Якщо ви не є зареєстрованими парафіянами але бажаєте освятити ваш дім, то підійдіть до о. Івана після Служби Божої або зателефонуйте до нього 732-826-0767

Вивчення Англійської Мови - Курси англійської мови щонеділі о 1:00 пополудні у церковній залі. Всі запрошені приходити.

Служба Божа - Якщо ви хочете замовити Службу Божу (за померших чи здоров'я або в різних наміреннях) то просимо звертатися до о. Івана після Літургії



Важко бути священиком

Важко бути священиком, бо завжди не так, як слід робить...

- Коли він ходить у капелюсі – скажуть: "вже у такому не ходять".
- Коли має полатаний підрясник, тоді скажуть: "прикидається бідняком".
- Коли одягнеться пристойно – будуть звертати увагу, що дуже елегантний.
- Коли гарно виглядає, то скажуть: "Йому вже дуже добро, коли всім зле..."
- Коли худий, думають "скупий до себе і захланний на гроші".
- Коли буде усміхатися – то "...це штучно і грає вар'ята".
- Коли ходить сумний – "... так він відганяє людей від релігії".
- Коли обізнаний із сучасними проблемами – "...мабуть, він не знайшов свого покликання".
- Коли на проповіді говорить загальними тезами – далекий від життя.
- Коли заглиблюється у деталі – ображаються родичі, вчителі, лікарі через те, що втручається не в їхні справи.
- Коли лікується при недузі – "...бач говорить про життя після смерті, про небо, але сам боїться вмерти".
- Коли не лікується – "...так, сам вчить, що треба шанувати здоров'я, а сам того не робить".
- Коли відправляє Святу Літургію поволі – "...ну, це ж не можливо вистояти".
- Коли відправляє швидко – скажуть "бач, вже кудись спішитесь".
- Коли купив машину – "...так, вже назбирав з людей".
- Коли не має машини – "...що не годе ніяк наскладати?"

Що би не робив священик, буде завжди не так, але треба усім пам'ятати, що коли священик помре – можливо після його смерті не буде нікого хто б міг його замінити!!!

Заповіді християнина-автомобіліста

1. Розпочинай подорож молитвою.
2. Пам'ятай: якщо ти виїхав пізніше, прибудеш теж пізніше.
3. Алкоголь призначений хіба що для омивання лобового скла, а не для водія.
4. Якщо інший водій пропустить тебе, подай йому знак вдячності.
5. Якщо випадково ти загородив проїзд іншій машині, подай їй водієві знак вибачення.
6. Поступайся водіям, які поспішають, чи є агресивними.
7. Керуй машиною у такий спосіб, щоб випадкова поява патрульної машини принесла тобі задоволення.
8. Тримайся подалі від «помнутих» машин.
9. Ніколи не підвищуй швидкості, навпаки – сповільнюй, якщо це необхідно, коли інший водій хоче зайняти смугу, якою їдеш ти.
10. Закінчуй кожну подорож молитвою подяки.

ЗАБАВА

День Святого Валентина (День Закоханих)
у Суботу, 12 Лютого, 2011 о 8:00 год. вечора у нашій шкільній аудиторії 380 Meredith St., Perth Amboy, NJ 08861

Музичний Гурт „АННА-МАРІЯ”

Квитки придбані заздалегідь - \$45.00

Після 6-го Лютого – \$50.00

Смачна вечеря-буфет з 8-ої год. та весь вечір. Минулого року близько 300 людей прийшло на Забаву

Замовити стіл дзвоніть - 732 826 0767 або купіть квиток підчас кави. При вході квитки продаватися не будуть.



Питання до Священика

- **Чи обов'язковим ходити до церкви на свята.**

Третя Божа заповідь каже, щоб ми святкували святий день, тобто спілкувалися з Богом (брали участь у Службі Божій). Вагомою причиною несповнення цього обов'язку може бути хвороба або ж необхідність йти на навчання чи до праці. Головне все ж сприймати це не просто як обов'язок, який нас обмежує та примушує до чогось, а як правило, виконання якого допомагає нам краще прожити наше життя, бо є нагодою зустрітись з Богом

- **Що Церква говорить про сновидіння? чи можна якось трактувати сні, віднаходити в них якийсь символізм?**

Більшість снів є проявом діяльності підсвідомого в людини. Все що пережили протягом дня і що плануємо чи про що мріємо все те формується у певний сюжет коли ми спимо. Релігійний характер сон може мати дуже рідко. Ми читали про сні в Старому Завіті в Новому Завіті ангел з'являється у сні Йосифові і він бере Марію і маленького Ісуса та тікають в Єгипет. Проте всім снам ми не можемо надавати якогось значення. Сновидіння і ворожба дуже часто ходять в парі. Є одна спільна ціль передбачити майбутнє з причини егоїзму чи цікавості а це не божі прикмети. Сон натхненний Богом може зустрітись в людей глибокої віри і може нести лише характер скерування людини чи багатьох до добра.

- **Останнім часом помічаю за собою схильність до духовного охолодження, якщо так можна сказати. Важко мені молитися, важко ходити до церкви, важко робити ті речі, які раніше робила легко і з радістю. Розумію, що потрібно перебороти себе, молитися у тому намірі, але не можу, чи можливо не хочу, а саме важче мені зібратися і піти посповідатися. Що робити не знаю, допоможіть!**

Кожна людина має розум і свободну волю, тобто вибір. Вибір цей полягає у наступному, що поки ми живемо тут на землі, постійно у нашій душі, серці відбувається невидима, але відчутна для нас боротьба - між Богом і дияволом, між добром і злом, між добрими ділами і гріхом. Остаточо від нас залежить наше спасіння. Св. Августин сказав: Бог створив людину без неї, проте без неї її спасти не може. Тому у вашому випадку потрібно вам просити у Господа сили волі, щоб не було літєвності духовної. Найкраще вам прийти до церкви і мати духовну розмову зі священиком, який би вам порадив як діяти у вашому випадку, також і відносно сповіді

- **Скажіть, будь-ласка, чи повинні бути в християн в кожній кімнаті в будинку образи?**

Звичайно добре коли християнин виявляє свою віру маючи ікони та образи в своєму помешканні. Важливо щоб в тих кімнатах де ми збираємось цілою родиною чи навіть відпочиваємо були сповнені Божою присутністю через образи. Але в будинку напевно бувають кімнати які використовуємо як господарські приміщення або кімнати особистої гігієни то звичайно цього не робимо. Коли в давнину наші предки мали будинки де була лише одна велика кімната яку називали світлиця там обов'язково перебували родинні образи що передавались з покоління в покоління. Сьогодні кімнат побільшало. Думаю що важливо звернути увагу на те чи ми будемо звертатись в молитві до Бога перед тими всіма образами що маємо вдома. Чи ці образи не є лише елемент прикраси

- **Скажіть, будь-ласка, що таке вроки? чи існує для християнина таке поняття "врікання", "врікати"(оскільки в народі побутує багато гадок стосовно цього та способів, як нібито зняти вроки)?**

Щодо вроків то вони є так як є зло котре має особовий прояв у світі тобто злі духи. Вони послуговуються людьми котрі піддаються їхнім намовам і стають злобні заздрісні бажають іншим усього тільки не добра. В молитвах над дитиною перед Хрещенням йдеться про захоронення від урекливих очей. Кожна промовлена молитва що творимо з вірою і щиро є захистом від вроків. Часта Сповідь і Причастання це неначе духовний барер що зупиняє всякі злі сили і все що від них походить. Вірмо в Бога і розуміймо що немає більшої за Його силу